

Remember The Milkのヘルプを和訳しています。まだ完成していません。自信がないところは原文を残しています。

項目の後の日付は、訳が終わった日です。日付のない項目は未完了です。

ヘルプの和訳ここから

Remember The Milkのヘルプによろこそ、問題解決のために下記のリストを参照してください。
フォーラムで質問することもできます。

- 基本

1. キーボードショートカットって何ですか?
2. 複数のタスクを簡単に選択するには? 2006/11/23
3. ログインするときに「コンピュータに設定を保存」にチェックを入れるとどうなるの? 2006/11/23
4. パスワードを変更するには? 2006/11/23
5. 個人設定を変えるには? 2006/11/23
6. 操作をまちがえました!元に戻せますか?
7. タイムゾーンを設定するには? 2006/11/23
8. ログアウトするには? 2006/11/23
9. 入力できる日付、時間の書式は?
10. 入力できる繰り返しの間隔の書式は?
11. 入力できる時間の見積もりの書式は??
12. 鍵を閉じてしまいました。取り戻すには? (I closed the key. How can I get it back?)
13. セキュアなHTTPSでアクセスできますか? 2006/11/23
14. もっと短いURLでアクセスできますか? 2006/11/23
15. データをバックアップしたりエクスポートするには??
16. 使っていないアカウントはどうなりますか? 2006/11/23
17. アカウントを削除するには? 2006/11/23

- Remember The Milkについて

1. Remember The Milkって何ですか? 2006/11/23
2. お金はどれくらいかかりますか? 2006/11/23
3. Remember The Milkは私のブラウザをサポートしていますか? 2006/11/23
4. ほかの言語にも対応していますか? 2006/11/23
5. ほかの言語でタスクやノートを作れますか? 2006/11/23
6. このサイトが「ベータ」ってどういうことですか? 2006/11/23
7. Remember The Milkを作っているのは誰ですか? 2006/11/23
8. モバイルバージョンはありますか? 2006/11/23
9. APIは公開されていますか? 2006/11/23

- タスクとリスト

1. タスクを追加するには? 2006/11/23
2. タスクの名前を変えるには? 2006/11/23
3. タスクを消すには? 2006/11/23
4. 複数のタスクを編集するには?
5. タスクを完了するには?

タスクを延期するには?

- 6.
7. タスクの優先度を変えるには?
8. タスクの締め切りを入力するには?
9. 繰り返しのタスクを設定するには?
10. タスクの見積もり時間を入力するには??
11. タスクをほかのリストに動かすには??
12. 完了したタスクを見るには??
13. 受信箱って何ですか??
14. 送信箱って何ですか??
15. リストを追加するには??
16. リストはいくつまで作れますか??
17. デフォルトのリストを設定するには??
18. リストの名前を変えるには??
19. リストを消すには??
20. リストをアーカイブするには?(How do I archive a list?)?
21. リストがロックされるのはなぜですか??
22. リストを印刷するには??
23. リストの中でタスクはどう並べられるますか??

• ノート

1. タスクにノートを追加するには?
2. ノートを編集するには?
3. ノートを削除するには??
4. ノートはいくつまで作れますか? 2006/11/23

• タグ

1. タグって何ですか??
2. タスクにタグをつけるには??
3. 複数のタグをつけるには??
4. タスククラウドって何ですか??
5. タスク画面でタスククラウドを表示できますか??

• リマインダ

1. メール、インスタントメッセージ、SMSでリマインダを設定するには??
2. なぜリマインダのメールが届かないの??
3. 正しい時間にリマインダが届きませんか? ?
4. How do I set when reminders are sent to me??
5. 複数のメールアドレスでリマインダを受け取ることはできますか??
6. どのインスタントメッセージがサポートされていますか??
7. なぜインスタントメッセージでリマインダが届かないの??
8. 複数のインスタントメッセージでリマインダを受け取ることはできますか??
9. Which networks will receive SMS reminders??

Does it cost anything to receive an SMS reminder??

10.

11. How do I limit the number of SMS reminders that I receive each day??

• Searching

1. How does the tasks search work??
2. How do I use the advanced search??

• スマートリスト

1. スマートリストって何ですか??
2. スマートリストを作るには??
3. スマートリストの名前を変えるには??
4. スマートリストを削除するには??
5. スマートリストをアーカイブするには?(How do I archive a Smart List?)?
6. スマートリストを印刷するには??

• コンタクトとグループ

1. コンタクトって何ですか??
2. グループって何ですか??
3. コンタクトを追加するには??
4. コンタクトを削除するには??
5. グループを追加するには??
6. グループを削除するには??
7. グループにコンタクトを追加するには??
8. グループからコンタクトを削除するには??
9. Remember The Milkに他の人を招待するには??

• 共有とPublishing

1. 共有って何ですか??
2. What is publishing??
3. コンタクトとタスクを共有するには??
4. コンタクトとリストを共有するには??
5. 誰かとタスクを共有しているか知るには??
6. 誰かとリストを共有しているか知るには??
7. How do I publish a list for a contact only??
8. How do I publish a list for the public to see??
9. Will my list appear in search engine results??
10. How do I unshare a task with a contact??
11. How do I unshare a list with a contact??
12. How do I unpublish a list??

• タスクの送信

1. 送信って何ですか??
2. コンタクトにタスクを送信するには??

受信箱にタスクをメールするには??

- 3.
 4. 受信箱にタスクをメールするときのアドレスは??
 5. 他の人は私の受信箱にタスクをメールできるの??
 6. メールでリストをインポートするには??
- Tasks via Atom RSS
 1. What is Atom??
 2. Where can I find the Atom feeds??
 3. Is there an Atom feed available for all my tasks??
 4. Are RSS format feeds available too??
 5. Which aggregators support the Atom feeds??
 6. Are my Atom feeds publicly accessible??
 7. I added the Atom feed to my aggregator. Why doesn't it work??
 - iCalendar Service
 1. What is iCalendar??
 2. Where can I find the iCalendar service??
 3. Is there an iCalendar service available for all my tasks??
 4. Which software supports the iCalendar service??
 5. How do I view my tasks on my calendar??
 6. How do I subscribe with Apple iCal??
 7. How do I subscribe with Google Calendar??
 8. How do I subscribe with Mozilla Sunbird??
 9. Is my iCalendar service publicly accessible??
 - Quick Add
 1. Quick Addって何ですか??
 2. Internet ExplorerでQuick Addを使うための準備は??
 3. FirefoxでQuick Addを使うための準備は??
 4. SafariでQuick Addを使うための準備は??
 5. OperaでQuick Addを使うための準備は??
 6. Quick Addを使うには??
 7. 助けて! Internet ExplorerでQuick Addがうまく動きません!?
 - トラブルシューティング
 1. パスワードを忘れました。どうすればいいですか? 2006/11/23
 2. ユーザー名を忘れました。どうすればいいですか? 2006/11/23
 3. ロケーションマップを使っていて問題が起きました。どうしたらいいですか? 2006/11/23
 4. ここに書かれていないトラブルが起きました。 2006/11/23